

Hesse-Darmstadt, of the White Hawk of Saxe-Weimar, of the Crown of Vandalia of Mecklenburgh-Schwerin, and of the Ducal Order of Adolphus of Nassau; Knight Grand Cross of the Lion and the Sun of Persia, &c., His Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary to Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland;

Who, after having communicated to each other their respective full powers, and found them in good and due form, have agreed upon the following articles:—

ARTICLE I.

Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Ireland engages to deliver up, under the circumstances and on the conditions stipulated in the present Treaty, all persons, and His Majesty the King of Spain engages to deliver up, under the like circumstances and conditions, all persons, excepting his own subjects, who, having been charged with, or convicted by the Tribunals of one of the two High Contracting Parties, of the crimes or offences enumerated in Article II, committed in the territory of the one party, and who shall be found within the territory of the other.

ARTICLE II.

The extradition shall be reciprocally granted for the following crimes or offences:—

1. Murder (including assassination, parricide, infanticide, poisoning, or attempt to murder).
2. Manslaughter.
3. Administering drugs or using instruments with intent to procure the miscarriage of women.
4. Rape.
5. Aggravated or indecent assault. Carnal knowledge of a girl under the age of 10 years; carnal knowledge of a girl above the age of 10 years and under the age 12 years; indecent assault upon any female, or any attempt to have carnal knowledge of a girl under 12 years of age.
6. Kidnapping and false imprisonment, child-stealing, abandoning, exposing, or unlawfully detaining children.
7. Abduction of minors.
8. Bigamy.
9. Wounding, or inflicting grievous bodily harm.
10. Assaulting a magistrate or peace or public officer.
11. Threats by letter or otherwise with intent to extort money or other things of value.
12. Perjury, or subornation of perjury.
13. Arson.
14. Burglary or housebreaking, robbery with violence, larceny or embezzlement.
15. Fraud by a bailee, banker, agent, factor, trustee, director, member, or public officer of any company, made criminal by any law for the time being in force.
16. Obtaining money, valuable security, or goods by false pretences; receiving any money, valuable security, or other property, knowing the same to have been unlawfully obtained.
17. (a) Counterfeiting or altering money, or bringing into circulation counterfeited or altered money;
- (b) Forgery, or counterfeiting or altering or uttering what is forged, counterfeited, or altered;

Weimar, y de la Corona de Vandalia de Mecklenburgo Schwerin, y de la Ducal de Adolfo de Nassau, Gran Cruz del Leon y el Sol de Persia, &c., Su Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario cerca de Su Majestad la Reina del Reino Unido de la Gran Bretaña é Irlanda;

Quienes, despues de haberse comunicado sus plenos poderes respectivos, y de hallarlos en buena y debida forma, han convenido en los Artículos siguientes:—

ARTICULO I.

Su Majestad la Reina del Reino Unido de la Gran Bretaña é Irlanda se obliga á entregar en las circunstancias y con las condiciones estipuladas en el presente Tratado, todas las personas, y Su Majestad el Rey de España se obliga á entregar en las mismas circunstancias y con las mismas condiciones todas las personas con excepcion de sus propios súbditos, que habiendo sido encausadas ó sentenciadas por los Tribunales de Una de las dos Altas Partes Contratantes por los crímenes ó delitos enumerados en el Artículo II, y cometidos en Su Territorio, sean halladas en el territorio de la Otra.

ARTICULO II.

Se concederá recíprocamente la extradicion por los siguientes crímenes ó delitos:—

1. Asesinato, parricidio, infanticidio, envenenamiento, ó tentativa de asesinato.
2. Homicidio.
3. Aborto.
4. Violacion.
5. Atentado contra el pudor consumado ó intentado sobre persona de uno ú otro sexo, menor de 12 años.
6. Secuestro, robo, abandono, exposicion, ó retencion ilegal de niños.
7. Sustraccion de menores.
8. Bigamia.
9. Heridas ó lesiones corporales graves.
10. Desacato ó violencia contra autoridades, magistrados, ó funcionarios publicos.
11. Amenazas verbales ó escritas con intencion de robar dinero ó valores.
12. Falso testimonio y soborno de testigos, peritos, ó intérpretes.
13. Incendio voluntario.
14. Hurto y robo.
15. Abuso de confianza ó defraudacion por un banquero, comisionista, administrador, tutor, curador, liquidador, síndico, funcionario público, director, miembro ó empleado de una sociedad, ó por cualquiera otra persona.
16. Estafa, ocultacion fraudulenta de dinero, valores ú objetos muebles, y adquisicion de los mismos con conocimiento de que han sido ilegalmente obtenidos.
17. (a) Fabricacion y expendicion de moneda falsa ó alterada.
- (b) Falsificacion de documentos ó empleo de los mismos; falsificacion de los sellos del Estado, punzones, timbres ó papel sellado, ó empleo de sellos, punzones, ó timbres falsificados.